

1. az dē ke.kē nē ku.əfɔ.ugəl zi.n zēn zē vərve.ət'
2. manē kaməru.ət ez dē blumē gu.ə jē.tē
3. tē.rəwɔ.rəX spinē zē nēmi.ə as mē mēfīnē
4. gru.əvən es lastəX wərək
5. up dā fip krē.igē zē bəfymēld bry.ət'
6. dē sXrē.nwərəkər ē.d ē stykskē spōndər in zēnē
vīgər
7. dē fipər lēktē zēn lypən af
8. in dā fabrit' ez nits tē zē.
9. kum alē. mē kīnt kum
10. bōskē tapt ōns fē.r pīntē be: | pīŋkjes |
11. brīŋd ōns twi.ə kilɔ.u kēzē (= kersen) -
12. zēmē gēva.əf drā.ə lē.tēs wā.ən ɔ.ətXədrunjkē
13. a drā.igdē nu mā. mē. nē klipər
14. kēm zēnē kne. gēzē.
15. vastēnu.əvənt wat ni fā.əl nēmi.ə gēve.ət'
16. ksem bla. dak mē ā.ələ ni mē.igēgu.ən zēn
17. ik ēn smēt ni Xədu.ə zālē jun
18. dā.n datu.ə afkumt'
19. ēn spinəkup - ēn spinəkup - ēn alēfmu.ən -
20. ēn muits - vərve.ət' - ēn wā: - nē padēstɔ:ɫ - ēn
u.əX - nē vās - of (soms) : kikfas - ēm pypmēl -
21. dā.ə dō.igēni.tē.iden i.ələ wi.ələt fēXtē
22. ksal a balēkēs Xē.ivē
23. īŋəlantu fā.əl ā. fē.pən afbrē.ikē
24. a fa zē li.əvē nē ki.ə nēm bē.it Xat
25. jēft mē twi.ə bri. stil.ənē - bri.ədər - dē britstē
26. dā mōnymēt stōtu nēmi.ə
27. dā.nē mān i.əd ē li.əvē lak nē rāntēnē.r
28. lē.sēfē.r ēs in dēn ē.iməl ni Xēblē.ivē
29. dē kindērē vān tsXɔ.ud ēmē mētē mi.əstər nu
dē zi.ə gēwē.əst
30. kām tɔX ni kōmēn i.ək Xēri.ət sēn
31. dē bi.əstē drīŋkē jē.ərē lā.əzēmi.əl
32. a ēŋ kani Xu.ə wērəkē - zēŋ ki.əl du. si.ə
33. stēk es nē stē.əl in dā.nēm bāsēm
34. ni.ə mētē kje.igēls wat nēmi.ə gēspelt
35. ē.ila kēm al twi.ə ki.ərēn up ā. gērɔ.pē
36. dē.pē.ər es ni rē.əp - dē zit nōg ē wīt buntjēn in
37. zē zēn ēwēX nu tēft'
38. zi.əd i.əst sē jēlt ālēpēn ɔpdoc.ə
39. a zalt nyēt ni fē.r brīgē
40. zēs dēlefian ēir mēlāk:wē.ət'
41. dē mān muit sēn vru: bēfārēmē
42. in dē fēldē zwymēn es Xəvu.ərlē.k - of : prētjēlā.is
43. a ez āerēg ɔmdat ēn stārək es
44. wā.ələ muitē du.ə dēlēt fan ēmē - āēŋ gē.ələ
dāndər ēlēt'
45. ālēpt ē ki.ə dā bēt ɔpafē
46. ɔnzē maitser esy vāt az ē vārəkē
47. zē sprīŋēn ɔndert fētstē vōi ēn wōidint'
48. dēn ɔvēnē.r zāl dēm by.əm grēfēlē
49. dyd i.əstē vīnstēr es tɔ.ə
50. t̥bēgīntē tāmpe vōi dē vrō.əmes - t̥luf - dy.əmes - ...
51. ēn sprā: - padēgēwā: -
52. dē soldu.ətēn ēmē dā frā.mīnš ēr u.ər afXēsne.jē
53. zē vu.ədər i.əd ym zēs ju.ər lu.ətē nu tsXɔ.əl gu.ə
54. kēm ād ym afXērɔ.ə zy lu.ət lāŋstwu.ətər tē gu.ə
55. vē.əl vē.əzē zē.d ē ni fā.əl:ŋst ē.
56. ē.ərē putē zēn:i fā.əl wē.ət'
57. dē pu.əl vān dēn ɔ.uvē stōd in dē sXa:
58. in mē.ət ēst nɔX tē kɔ.ɔt fōi mētēn bāl tē spē.lē
59. dē kē.əs Xēfd ē kli.ər liXt ē
60. a trōk mētē stē.ət fān tpe.ət
61. in dā.ən tē.ət kwōmdē gā.əlēn ē. ālē ju.ərē nu
dē tjerēmēs
62. dē pu.ətər zā. dād ōns i:r vōlmōkt es
63. gē zu.əX mā wēl mu gē klaptē tē.igē mā. ni
64. dē zwōlēmē zālē gu.ə vrūmkōmē
65. gōidē vāndu.əX mētē ku.ətē ni spē.lē
66. ē.ətē zuk jē.ərē kē.əs
67. zēnē mōtā:r es kēput - ē li.ə stil
68. tēs nē wārēmēn dāX:əwē.əst' - āēn tēs nē
kō.əlēn u.əvənt
69. dā mēnēkē lypbārēvuits
70. dōz ēm bāst in dē krɔ.ətj
71. kwā. datē faktā.ər nēm brē.f brōXt'
72. kjem pā.ən ɔn mēn āt'
73. t̥fēŋ kām mē Xi.ən dwē.əzē mīnsēn um
74. nu.ə vē.r ɔ.rē spanē mē tpe.ət in dē ny.əf t̥jē.r
75. t̥jem ēwā t̥jātē - vā vāi dē nu.ən āl
76. dē zō.ɔ.ən vān dē t̥jā.ɪnɪŋt i.əd uk sēldu.ət
Xəwē.əst
77. wītē gīnēm bō.u.Xmu.əkər wy.ənē
78. dē.ə ry.əzēn ēmē lāŋē dārēs
79. kXəly.fēr nīks fān | ē wɔ.ət |
80. t̥jinēkē wāz dy.ət i.əsēt kōstē dy.əpē
81. zēn y.ərēn āēn zēn y.əgē ly.əpē
82. ēr māsken es mē ē t̥jārēfkē nu dēm bus Xu.ə
bri.əmbe.əzē trēkē
83. dō.əz ēn splēt fān dē. li.ər
84. a zētē zēn strɔ.ɔt ɔ.ɔ.ɔpē
85. t̥fulēk sɔXt ni ānēs ās jēalt āēn rā.ək̥dum
86. ā.lē munt ez dry.əX fān dēn dāst
87. dā.ə - of : dā.ənē - wēX lyp - of : lup - krym -
dāz ālum lāŋstū.ə
88. ikɔXt fōi dē klā.nēn ē trumēlkē
89. dēm buk es Xēstārēvē vān ēn t̥jāst in tē slīkē
90. zē lē.tjē wās t̥jāt āēŋ gō.ət
91. in dē lumertēn ēs dbestē
92. nē fē.tēr muit Xɔ.ə kuinē lunjkē
93. zykt ē ki.ə nu mē.nēn ɔ.ət
94. t̥jwi.ət ni wu kēn muit Xu zō.tjē
95. nē kō.ələ t̥jēldēr es Xɔ.ə fē t̥be.
96. kmust ɔsēblo.ətrīŋkē vōi tē vērstrafē
97. ik muid i.əstfujēr in dē stal vō.rē
98. mē brō. wās mō.iX
99. dē mēlākboor mōk nē gry.ətēn tō.ər
100. dā bō.əstērmēlāk ez dyn āēn zō.ər - sty.tēr
ymē.ivrūm
101. wā.lē zā. dā.nē pyt kuinē vylēn ɔp ēn ɔ.ər
102. ... ē puīnt' -
103. āē kum ny.ət Xi.ənē mēnō.tē lu.ət'
104. in itōlē zēm bārēgē dā vē. spē.əvē
105. tē.dē gā. du. ɔp dē.əvē
106. tē by.əm ēm zē styk fān dē bryX:ərsijē
107. gē muid ōns fā.ələ nē ki.ə kōmē t̥jā.ərē
108. ā es fā lā.ivē gēkōmē mē ēn guj bās jēlt'
109. dē dā.i es fā bō.tjēnɔ.ɔt Xēmōkt'
110. ē gētrɔ.ɔdē vru muit kuinē nō.ā

111. kəm e. jæs Xəzə.ət mu twas ji.ə gu sə.ət'
 112. dəm brə.ər zi.ətət nɔχ tə de.r es fəi tə bə:və
 113. bakə - iχ bak - ga. bakt' - a. bakt' - bakt əm -
 of : bakt a.ə - wa.ələ bakə - iχ baktə - ga.ə baktə
 - a.ə baktə - wa.ələn smə gəbakə
 114. bi.ə - iχ bi.ən - ga.ə bi.ət' - a.ə bi.ət' - wa.ələ bi.ən
 - gəmə bi.ə - iχ bi.ən - iχ əm gəbujə - bi.ədə
 za.ələn uk -
 115. tɛz ə kləm mu tɛz ə fæ.ən
 116. gə kuind e. a:rə kræ.əgən ɔp də mæt'
 117. a Xəzi.ətət ən ɔp ma.ə zal pa.əzə
 118. tma:sə za. dat ən gəlæ.ətʃ a:
 119. du wu.ərə va.əf pra.əzə
 120. ɔndər da.ən a.ətʃ - of (zegsm. 2) : a.ək - li.ən
 va.əl i:əkəls
 121. twu.ətər zal zɔjə - tsɔid al
 122. ət y.ə es nɔχrən - tɛs nɔχ mu zyst Xəmə.ət'
 123. majənəs mu.əkə zə mətən dujər van ən a:r
 124. da byməkə zal duə mujəla.əkuinə wasə
 125. də pəsty.ər i.ə Xujə wa.ən
 126. də datsən smən ɔnʃ ɔ.ʊt ɔ.əʃ afXəbrant
 127. tmelek sprat ɔ.ətən ʌ.ər van də kôj
 128. də tɛstər lat fəi də krə.əsə
 129. də bərəs fan də krawu.əgə by.ə - of : ply.ə - van
 tXəwiXt'
 130. suməgə minse snytən ɛt ɔp
 131. zsmən ym bla.ʊt əŋ gra.ʊt Xəslu.gə
 132. də sa.ʊʃ ɛz əwa fla:
 133. də sni.ə li.ətik
 134. tɛz ləŋ lɛ.ə dak a. nɔχ:əze. sm
 135. ni.pə.ərt wat na. ən i.əl nɔ.əf stat'
 136. do. - iχ dynt' - ga. dudət' - a.ə do.ɡət - wa.ələ
 dynt' - ga.ələ dyt' - za.ələ dynt' - iχ də.iet' -
 ga.ə də.igət' - a.ə də.iet' - wa.ələ də.iet' - ga.ələ
 də.iet' - za.ələ də.iet' - də.i kɪk da - dad aət
 mu.ən də.i - dasa.lən ət mu.ən də.ie
 137. dy.əpə - ə dy.əpkli.ət - də dy.əpfunt'
 138. dəsə - a.ə dæst - a.ə dæstə - a ji.ə Xədəsə
 139. biŋə - iχ biŋ - ga.ə biŋt' - a.ə biŋt' - wa.ələ
 biŋə - biŋd a.ə - bun a.ə - kəm gəbunə
 140. *Locale landmaten* : ə daXmu.əl (25 a.) - ə buinder
 (100 a.)
 141. *Waternamen* : də da.əl - də lu.ən (*Laan*) - də
 marəbɔ.əs (*Marbuis*) - də vlo.ətXrup -

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is rɔ.i

De inwoners heeten də minse va rɔ.i - of : də. va rɔ.i

Hun bijnaam də rɔ.isə padə - De inwoners van St.-Joris-Weert heeten hier də wɛ.ətsə krɔtə

Aantal inwoners op 31-12-34 : 881.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn tarəp - dən uk - də vi.əwa: - dəm bæərəχ - In deze wijken spreekt men hetzelfde dialect. Hier wordt weinig Fransch of Nederlandsch gesproken. De Dijle vormt hier de taalgrens. In het aangrenzende Waalsche dorp Pecrot wonen reeds veel Vlamingen.

Rode is een kleine landbouwgemeente. Meen kweekt er ook veel druiven en groenten.

Een aantal werklieden gaat elders werken vooral naar Wallonië.

Zegslieden. 1. M. De Coster-Thibaut ; 26 j. ; hier geboren ; V. en M. ook ; heeft hier steeds verbleven en spreekt altijd dialect (centrum).

2. Mevr. Jossart ; 30 j. ; hier geboren ; V. van St.-Joris-Weert, M. van hier ; heeft hier steeds verbleven en spreekt altijd dialect (centrum).